

DB21

辽 宁 省 地 方 标 准

DB 21/ XXXXX—XXXX

中医康复术语

Rehabilitation vocabulary for Traditional Chinese medicine

(征求意见稿)

XXXX - XX - XX 发布

XXXX - XX - XX 实施

辽宁省市场监督管理局 发布

目 次

前言	I
引言	II
1 范围	1
2 规范性引用文件	1
3 总论	1
4 中医康复的基本原则	2
5 中医康复的基本方法	2
参考文献	12

前 言

本标准由中西医结合标准化技术委员会提出，辽宁省卫生计生委归口。

本标准负责起草单位：辽宁中医药大学。

本标准参加起草单位：辽宁中医药大学附属医院、北部战区总医院北陵院区。

本标准主要起草人：袁东超、杨关林、李可大、崔家鹏、倪菲、杨茗茜、陈彦君、王彩霞、于睿、鞠宝兆、马铁明、樊旭、吕静、张哲、王洋、孟健、史振广、宋梦、周欣昕。

引 言

中医康复学是在中医学理论指导下，研究中医康复学基本理论、治疗方法及其应用的一门学科，是中医学的重要组成部分，是随着中医学发展而逐渐形成的一门新兴的综合型学科。随着我国社会经济的发展，人们也越来越重视中医康复，建立中医康复术语标准是完成中医康复学标准化、国际化建设的前提和基础，是完善中医药标准化目标的重要组成部分，有利于中医药产业的不断创新发展，亦有利于中医药的教学和科研。

中医康复以整体康复、辨证康复、功能康复、综合康复、康复预防为基本原则。

本标准按中医康复的基本理论、基本原则和基本方法构建《中医康复术语》的概念体系。

中医康复术语 (征求意见稿)

1 范围

本标准界定了中医康复的基本理论、基本原则和基本方法的术语。

本标准适用于中医教学、科研、医疗、健康服务和对外交流。

2 规范性引用文件

下列文件中的条款通过本标准的引用而成为本标准的条款。凡注明日期的引用文件，其随后所有修改单(不包括勘误的内容)或修订版均不适用于本标准。然而，鼓励根据本标准达成协议的各方研究是否可使用这些文件的最新版本。凡不注明日期的引用文件，其最新版本适用于本标准。

GB/T20348-2006 中华人民共和国国家标准·中医基础理论术语

GB/16751-1997 中华人民共和国国家标准·中医临床诊疗术语

3 总论

3.1

中医康复 traditional Chinese medicine (TCM) rehabilitation

采用精神调节、合理饮食、体育锻炼、针灸推拿、服用药物及沐浴、娱乐等各种措施，对先天或后天各种因素造成的机体功能衰退或障碍进行恢复，以提高或改善病残者的生命质量。

3.2

中医康复学 discipline of TCM rehabilitation

以中医学理论为指导，采用各种中医康复治疗技术和方法，改善和预防伤病残者的身心功能障碍，增强自立能力，使其重返社会，提高生存质量的一门学科。

3.3

中医康复学的评定 assessment of TCM rehabilitation

在整体、辨证、功能、预防康复观的指导下，运用四诊评定方法与现代康复医学评定方法相结合，对病伤残者的功能障碍进行全面、系统的综合评定。

3.4

中医康复治疗技术 treatment of TCM rehabilitation

以中医学理论为指导，以中医治疗方法为手段，改善病伤残者功能、提高生活自理能力和生存质量的中医治疗技术。

4 中医康复的基本原则

4.1

整体康复 *holistic rehabilitation*

康复的所有技术和方法，都必须是从整体观念出发，在充分考虑人体自身的统一性、完整性以及与自然界的、社会环境密切相关的基础上，制定康复治疗措施。

4.2

辨证康复 *rehabilitation based on syndrome differentiation*

根据中医辨证论治的基本特点，在充分考虑时间、地域以及个体体质差异的基础上，根据辨证的结果确定相应的康复原则和方法。

4.3

功能康复 *function rehabilitation*

以中医学恒动观为基础，要求中医康复医生不单着眼于脏腑组织具体生理功能的恢复，更重要的是通过功能训练，从总体上促使患者日常生活和职业工作能力的恢复。

4.4

综合康复 *comprehensive rehabilitation*

以辨证论治为基础，针对不同的体质和病情，综合运用多种康复方法，使患者全面康复，回归社会，是中医康复学独具特色而历经实践检验的重要康复观点之一，亦是“杂合以治”的具体体现。

4.5

康复预防 *rehabilitation and prevention*

在中医理论的指导下，从预防观点出发，通过研究人类健康与病残发生、发展和预后的规律，探索并采取积极有效的综合措施，以预防病残的发生，或将病残减低到最低程度。

5 中医康复的基本方法

5.1

推拿康复治疗 *tuina rehabilitation therapy*

在中医基础理论和经络学说的指导下，通过手、肘或辅助器械等在人体体表特定部位施以各种手法，达到治疗疾病、促进康复的一种治疗手法。

5.1.1

松动类康复手法 loosening method of rehabilitation

治疗关节活动障碍，如僵硬、可逆的关节活动度受限及关节疼痛的一类手法。

5.1.2

兴奋类康复手法 stimulating method of rehabilitation

施加于关节、肌腱、肌群，以促进虚弱的神经、肌肉功能恢复的一类手法。

5.1.3

镇静类康复手法 calming method of rehabilitation

施加于关节、肌腱、肌群，以抑制亢进的神经、肌肉，促进功能恢复的一类手法。

5.2

针刺康复疗法 acupuncture rehabilitation therapy

以中医理论为指导，经络腧穴理论为基础，通过刺激经络、腧穴，起到改善关节活动度、增强肌力、减轻疼痛等作用，从而改善功能障碍、提高日常生活能力，进而达到防治疾病目的的疗法。

5.2.1

体针康复法 rehabilitation acupuncture with filiform needle

毫针康复法

以毫针为针刺工具，通过在人体经上的穴施以一定的操作方法，以通调营卫气血，调整经络脏腑功能来治疗相关疾病的方法。

5.2.2

水针康复法 rehabilitation acupuncture with acupoint injection

穴位注射康复法

将中西药物或组织液等液体注入人体有关穴位或部位以治疗疾病的方法。

5.2.3

电针康复法 rehabilitation acupuncture with electronic simulator

针刺得气后，在针柄上通以微量电流以加强刺激，从而达到治疗目的的方法。

5.2.4

磁针康复法 rehabilitation acupuncture with magnet needle

用不同的针具将外磁场作用于穴位中的一种方法，使一定的磁场量通过穴位作用于经络来调整人体气血和脏腑功能的方法。

5.2.5

三棱针康复法 rehabilitation acupuncture with three-edged needle

通过三棱针刺络放血，达到通经活络、开窍泄热、消肿止痛目的的一种针刺方法。

5.2.6

埋针康复法 rehabilitation acupuncture with retention of subcutaneous needle

以特制的小型针具固定于腧穴的皮内或皮下，进行较长时间埋藏以防治疾病的方法。

5.2.7

皮肤针康复法 rehabilitation acupuncture with dermal needle

运用皮肤针叩刺人体一定部位，以激发经络功能，调整脏腑气血的防治疾病的方法。

5.2.8

头皮针康复法 rehabilitation with scalp acupuncture

头针康复法

针刺头部经络腧穴以防治全身病症的方法。

5.2.9

耳针康复法 rehabilitation with ear acupuncture

用针或其他方法刺激耳穴来治疗疾病促进康复的方法。

5.3

艾灸康复疗法 moxibustion rehabilitation therapy

借助灸的热力及药物作用，通过经络传导给人体以温热刺激，以温通经脉、祛风散寒、回阳固脱，从而防治疾病的疗法。

5.4

拔罐康复疗法 cupping rehabilitation therapy

利用燃烧、抽吸、挤压等方法排出罐内空气，造成负压，使罐吸附于体表腧穴或患处产生刺激，以防治疾病的方法。

5.4.1

火罐康复法 rehabilitation with fire cupping

借火力燃烧排出罐内空气形成负压，将罐吸附于体表的拔罐疗法。

5.4.2

水罐康复法 rehabilitation with water boiled cupping

用水热排出罐内空气的拔罐疗法。

5.4.3

抽气康复法 rehabilitation with suction cupping

将抽气罐紧扣在施术部位上，通过活塞抽出罐内空气，使罐内产生负压的拔罐疗法。

5.5

刮痧康复疗法 scraping rehabilitation therapy

通过刮动、提扯、拍打体表特定部位，使皮肤潮红、局部充血，形成痧斑，以达到扶正祛邪、防病治病作用的疗法。

5.5.1

刮痧康复法 rehabilitation with scraping

患者取舒适体位，充分暴露被刮部位，用刮痧板或其他工具，蘸取油性介质或水，在体表特定部位按一定顺序反复刮拭的刮痧疗法。

5.5.2

撮痧康复法 rehabilitation with scraping and pinching

在患者的一定部位，以大拇指与食指(或食指与中指)用力提扯患者的皮肤，使扯痧部位表皮出现紫红色或暗红色的痧点，以达到治疗疾病的刮痧疗法。

5.5.3

拍痧康复法 rehabilitation with scraping and patting

用虚掌拍打或用刮痧板拍打患者身体某部位，使之出痧的刮痧疗法。

5.6

中药康复疗法 rehabilitation with Chinese materia medica (CMM)

以辨证康复观为指导，运用中药方剂，减轻和消除患者身体和精神情志的功能障碍，促进其身心康复的方法。

5.6.1

中药内服康复法 rehabilitation with orally-taken CMM

在辨证的基础上，根据中药的性味、归经等理论和方剂的配伍组成原则，合理选用汤、丸、散、膏等剂型内服，以达到协调阴阳、恢复脏腑经络气血功能目的的一种中药康复方法。

5.6.2

中药外用康复法 rehabilitation with CMM for external use

针对患者的具体病情，选择适当的中药，对患者全身和局部的病位给予敷、贴、熏、洗等不同方法的治疗，使药物经皮肤毛窍吸收进入体内，达到疏通经络、调和气血的康复作用。

5.6.2.1

熏蒸康复法 rehabilitation with fuming and steaming

利用中药煎煮后所产生的温热药气熏蒸患者身体，以达到康复治疗目的的中药外用方法。

5.6.2.2

膏药康复法 rehabilitation with plaster

将药物特殊加工后的一种膏脂状物，涂于布或纸等裱褙材料上，常温下呈固态，35℃-37℃时溶化，能黏贴于病位皮肤或一定穴位上，起到局部或全身的治疗作用的中药外用方法。

5.6.2.3

烫洗康复法 rehabilitation with scalding

选配某些中草药制成煎剂，趁热浴洗患部或全身，以达到康复治疗目的的中药外用方法。

5.6.2.4

熨敷康复法 rehabilitation with hot compress

用中草药熨敷于患部或一定的穴位，在热气和药气的作用下，以温通经脉，畅达气血，协调脏腑，达到康复目的的一种方法。将热物在病患部位慢慢地来回移动以熨之为热熨法；将热物贴敷于患处，固定不移为热敷法。

5.6.2.5

药枕康复法 rehabilitation with medicinal pillow

将具有芳香开窍、活血通络、镇静安神、益智醒脑等作用的药物碎断成块状或研粗末装入布袋内作枕头，用以防治疾病和延年益寿的一种自然疗法。

5.6.2.6

药浴康复法 rehabilitation with CMM bath

利用单味中药或复方中药煎水，滤渣取液，选择适当温度，洗浴全身或患部的一种治疗方法。

5.7

情志康复疗法 emotion rehabilitation therapy

精神康复法

指康复工作者在整体观念的指导下，通过制订康复计划，运用语言、表情、姿势、行为等手段，影响心身功能障碍患者的感受、认识、情绪和行为，改善异常情志反应，消除致病的情志因素，达到形神调和，促使心身功能康复的一类方法。

5.7.1

情志相胜康复法 rehabilitation by emotion predominance

根据五脏情志相胜理论，有目的地通过语言或非语言的多种手段，激起患者的某些情志活动，以达到纠正其异常的情志活动、减轻和消除某些躯体症状、促使某些情志病证痊愈的目的的一种情志疗法。

5.7.2

说理开导康复法 rehabilitation by reasoning and counseling

通过劝说、指导、安慰、保证等手段来疏泄情感，消除患者的焦虑、紧张、恐惧等心理障碍，提供精神支持的一种情志疗法。

5.7.3

中医行为康复法 rehabilitation with TCM behavior

医生针对患者的不同身心状态，采用奖惩、厌恶、习见习闻、劳动等措施，校正患者的异常行为，从而康复患者身心的一种情志疗法。

5.7.4

暗示康复法 rehabilitation by suggesting

面对患者时，医师通过自己的语言、表情、姿势和行为，充分考虑患者周围的人文环境

和社会环境，最大限度地为患者创造康复的条件，通过暗示调动患者的自我暗示来寻求内心平衡的一种情志疗法。

5.8

饮食康复法 rehabilitation with diet

在中医基础理论的指导下，根据食物的性味、归经、功效，选择具有康复治疗意义的食物或食物与药物配合的药膳，按照饮食调理的原则，以促进身心康复的一种康复方法。

5.8.1

食疗康复法 rehabilitation with diet therapy

有针对性地选择食品的品种，调节饮食的质量，以促进身心康复的方法。

5.8.2

药膳康复法 rehabilitation with medicated diet

用药物与食物相配合，经过烹调而形成的具有康复治疗作用的药膳处方治病的一种方法。

5.9

传统运动康复疗法 rehabilitation with traditional sports

功能障碍者运用肢体运动、呼吸、意念等手段，起到调身、调息、调神的作用，促进身心功能康复的方法。

5.9.1

静功康复法 rehabilitation with calm exercise

一种运用意识，包括呼吸及相对特定的姿势以实现形体放松、呼吸协调、宁心安神的一大类功法。

5.9.1.1

放松功康复法 rehabilitation with relaxing method

通过有步骤、有节奏地放松身体各部位，结合默念“松”、“守”诀，把全身调整得自然、轻松、舒适，进而解除精神紧张和形体疲劳，使身心都处于一种放松状态，让紧张与松弛趋于平衡的一种静功。

5.9.1.2

内养功康复法 rehabilitation with inner cultivation method

通过特定的姿势、呼吸和意念的调练，使形体松适、呼吸调和、意念恬静，从而起到静心宁神、复元固本、协调脏腑等作用的一种静功。

5.9.1.3

强壮功康复法 rehabilitation with health promotion method

集民间以及儒、道、佛各家功法精华综合而成，在呼吸和姿势方面有其独特特点，具有养气壮力、健身防病、延年益寿的作用的一种静功。

5.9.1.4

站桩功康复法 rehabilitation with standing exercise

通过站桩使患者自然而然地在轻松的气功状态中消除疲劳、改善精神状态，达到形与神合、动静相兼、内外兼练的一种静功。

5.9.2

动功康复法 rehabilitation with sport exercise

一种主要运用姿势，配合呼吸和意念以实现益气活血，调畅气机，强壮筋骨，枢利关节，协调脏腑，促进形体功能的恢复和代偿的一大类功法。

5.9.2.1

太极拳康复法 rehabilitation with taiji quan

结合阴阳五行、中医经络学说、导引、吐纳之术而形成，以“太极”哲理为依据，以太极图形组编动作的一种内外兼修、缓慢轻灵、刚柔相济的拳术。

5.9.2.2

五禽戏康复法 rehabilitation with frolics of the five animals

模仿虎、鹿、熊、猿、鸟五种禽兽的动作，组编而成的一套具有活动筋骨、疏通气血、防病治病、健身延年作用的功法。

5.9.2.3

八段锦康复法 rehabilitation with ba-duan-jin

“八段”谓其节数，“锦”谓其珍贵，是以肢体运动为主的一种导引术。

5.9.2.4

易筋经康复法 rehabilitation with yi-jin-jing

一种改变肌肉、筋骨质量的特殊锻炼方法。在练肌肉、筋骨的同时也练气和意，是一种意念、呼吸、动作紧密结合的功法。

5.9.2.5

保健功康复法 rehabilitation with health care exercise

保健操康复法

以自我按摩和简单肢体运动为主，在传统导引功法基础上编制的一种防治疾病、健身益寿的锻炼方法。

5.9.2.6

五行掌康复法 rehabilitation with wuxing zhang

五台山上传下来的功法。以三调并用、动静兼练、刚柔相济、虚实变换、松紧相辅为特点，具有养生祛病作用的功法。

5.9.2.7

六字诀康复法 rehabilitation with liu-zi-jue

通过咽、呵、呼、嘘、吹、嘻六个字的发音口型，唇齿喉舌的用力不同，以调节脏腑经络气血运行吐纳功法。

5.9.3

娱乐保健功康复法 rehabilitation with recreation and health care exercise

将传统体育疗法与娱乐的因素结合起来，使康复的过程充满趣味，寓锻炼于玩耍中，充分调动功能障碍者的积极性和主动性，以实现功能康复的功法。

5.10

环境康复疗法 environment rehabilitation therapy

利用自然环境所提供的条件，如日光、泉水、空气、森林等大自然资源的某些治疗作用，来促进人体身心疾病康复的方法。

5.10.1

日光康复法 rehabilitation with sunshine

利用天然的日光照射身体，以促进疾病康复的方法。

5.10.2

矿泉浴康复法 rehabilitation with mineral bath

外浴含有一定量的矿物质而具有医疗作用的地下水，以促进人体疾病康复的方法。

5.10.3

森林康复法 rehabilitation with forest bath

利用森林环境的影响，促进人体康复的方法。

5.10.4

空气康复法 rehabilitation with fresh air

充分利用自然界新鲜空气，促进身心疾病康复的方法。

5.10.5

泥土康复法 rehabilitation with mud

利用海泥、湖泥、矿泥等天然泥类物质敷于体表，或在特制的泥浆里浸泡，以达到康复医疗目的的方法。

5.10.6

热沙康复法 rehabilitation with hot sand

利用天然热沙外用以促进人体某些疾病康复的方法。

5.10.7

香花康复法 rehabilitation with flower

利用鲜花的颜色、形态和自然香气，及其对环境的美化、净化作用，促进人体身心疾病康复的方法。

5.10.8

海水浴康复法 rehabilitation with sea bath

利用海水的温度、化学成分,对人体产生特殊的影响,促进疾病痊愈和身心康复的方法。

5.10.9

洞穴浴康复法 rehabilitation with cave bath

利用天然岩洞、人工洞穴的特殊环境来影响人体,摄生治病的方法。

5.11

传统物理康复疗法 rehabilitation with traditional physical therapy

利用天然物经加工产生的物理因素,作用于人体的形神,达到协调经络、气血和脏腑的功能活动,促进疾病痊愈、身心全面康复的目的。

5.11.1

热疗康复法 rehabilitation with heat therapy

利用温热作用,在人体一定部位进行洗、熨等而达到康复治疗目的的方法。5.11.

2

冷疗康复法 rehabilitation with cold therapy

利用冰雪、水、石等寒冷之物外用,以促进疾病康复治疗的方法。

5.11.3

色彩康复法 rehabilitation with color therapy

根据中医五色配五脏情志的理论,让患者目睹各种相应颜色,从而产生影响以促进身心康复的方法。

5.11.4

蜡疗康复法 rehabilitation with wax therapy

以加温后的液体石蜡作为导热体,敷盖于疼痛部位以促进形体康复的一种治疗方法。

5.11.5

磁疗康复法 rehabilitation with magnet therapy

应用磁石所产生的磁场作用于人体的穴位、官窍或患部,以促进身心健康、治疗疾病的一种物理疗法。

5.12

娱乐康复法 rehabilitation with recreation

选择性地利用具有娱乐性质的活动,通过对人体形神功能的影响而促使身心康复的一类方法。

5.12.1

音乐康复法 rehabilitation with music

运用音乐特有的生理、心理效应,通过各种专门设计的音乐行为,使患者处于特定的音乐环境,经历音乐体验,娱神悦性,宣调气血,达到身心康复目的的一种疗法。

5.12.2

歌咏康复法 rehabilitation with singing

让患者通过歌唱，促进身心康复的娱乐康复法。

5.12.3

舞蹈康复法 rehabilitation with dancing

通过有节奏的、经过提炼和组织的人体动作、造型来表达思想感情的行为、艺术，也是最早的养生、治疗和康复措施。

5.12.4

影视戏曲康复法 rehabilitation with watching videos

通过观看影视戏剧，产生或喜或悲或愁或乐的情感，促进身心疾病的康复。

5.12.5

琴棋书画康复法 rehabilitation with musical instrument, chess, calligraphy and painting

通过弹琴、弈棋、习字、作画这些手指精细动作的活动，促进身心健康的方法。

5.12.6

游戏康复法 rehabilitation with games

通过游戏的趣味性、思维活动和肢体活动，促进身心的健康的方法。

参 考 文 献

- [1] GB/T 1.1-2009 标准化工作导则 第1部分：标准的结构和编写
- [2] GB/T 10112-1999 术语工作 原则与方法
- [3] GB/T 15237.1-2000 术语工作 词汇 第1部分：理论与应用
- [4] GB/T 16751 中医临床诊疗术语
- [5] GB/T 16785-2012 术语工作 概念与术语的协调
- [6] GB/T 20001.1-2001 标准编写规则 第1部分：术语
- [7] GB/T 20348-2006 中医基础理论术语
- [8] T/CACM 1067—2018 中医治未病术语
- [9] 李经纬, 区永欣等. 中医大辞典[M]. 第二版. 北京:人民卫生出版社, 2005.
- [10] 李振吉. 中医药常用名词术语辞典[M]. 北京:中国中医药出版社, 2001.
- [11] 袁钟, 图娅, 彭泽邦等. 中医辞海[M]. 北京:中国医药科技出版社, 1999.
- [12] 中医药学名词审定委员会. 中医药名词[M]. 北京:科学出版社, 2004.
- [13] 刘昭纯, 郭海英. 中医康复学[M]. 北京:中国中医药出版社, 2009.
- [14] 王瑞辉, 冯晓东. 中医康复学[M]. 第二版. 北京:中国中医药出版社, 2017.
- [15] 赵永康. 中医康复学[M]. 北京:科学出版社, 2018.
- [16] 胡幼平. 中医康复学[M]. 上海:上海科学技术出版社, 2008.
- [17] 唐强, 王玲姝. 中医康复辨证思路与方法[M]. 北京:科学出版社, 2018.
- [18] 黄岩松. 中医康复保健[M]. 天津:天津大学出版社, 2009.